



Adolf Schuch GmbH

Lichttechnische Spezialfabrik
Mainzer Str. 172, 67547 Worms, Germany
Postfach (P.B.) 2145, 67511 Worms, Germany
Phone: +49 6241/4091-0 Internet: www.schuch.de
Telefax: +49 6241/4091-171 E-Mail: info@schuch.de

FA

آرژ علی ست بنوایم

مازینور



فکس: ۰۱۱-۳۲۳۸۳۹۲۳
www.mazinoor.com

تلفن: ۰۱۱-۳۲۳۸۳۹۱۱

کارخانه: بابل - کیلومتر ۹ جاده بابلسر

راهنمای نصب، بهره‌برداری و سرویس چراغ‌های ضدانفجار Zone1 e840...



- ایمنی افراد و تجهیزات در مناطق خطرناک، منوط به رعایت استانداردهای ایمنی می‌باشد.
آگاهی کامل از تمام مقررات و استانداردهای مربوطه، شرط لازم برای نصب، راه اندازی و سرویس‌های
چراغ‌های ضدانفجار است به خصوص:
- مقررات تعیین شده در IEC/EN 60079-14 و IEC/EN 60079-17 برای راه‌اندازی تجهیزات ضدانفجار
 - قوانین عمومی فنی پذیرفته شده.
 - مقررات ملی استاندارد ایمنی و مقررات ملی برای جلوگیری از بروز حوادث.
 - دستورالعمل ایمنی کار با وسایل ضدانفجار.
 - اطلاعات درج شده روی برچسب نشانه گذاری و دستورالعمل نصب.

- نصب و سرویس باید مطابق اصول و قواعد مرتبط باشد.
- چراغ باید در برابر افزایش بیش از حد ولتاژ، جریان اتصال کوتاه و دیگر عیوب الکتریکی محافظت شود.
- چراغ فقط باید در صورتی راه اندازی شود که آسیب ندیده باشد.
- بهره برداری از چراغ خارج از حد آستانه تعیین شده، غیر مجاز می باشد.
- استفاده غیر پایدار از چراغ و هر استفاده نامناسب دیگری ممنوع می باشد.
- در رابطه با حداقل و حداکثر دمای مجاز محیطی، منابع سرمایی و گرمایی بالقوه (مانند تابش مستقیم نور خورشید، حرارت مستقیم و سیستم های سرمایی) لازم است در نظر گرفته شود.
- اگر چراغ در شرایط ویژه ای استفاده می شود مثلاً اگر در معرض اثرات شیمیایی، مکانیکی، حرارتی، الکتریکی و ارتعاش قرار می گیرد، توصیه می شود قبل از نصب چراغ، با شرکت سازنده مشورت کنید.
- اعمال هرگونه تغییر در ساختار چراغ خطرناک به دنبال خواهد داشت و منجر به از بین رفتن گواهی نامه چراغ مربوطه می شود.

⚠️ **اخطار: خطر تخلیه الکترواستاتیکی!**

- چراغ فقط باید با پارچه نمدار تمیز شود.
- در مکان هایی که خطر احتمالی تخلیه الکترواستاتیکی (اتصال کوتاه) وجود دارد، چراغ ها باید توسط روش های مناسب حفاظت شود.
- برای جلوگیری از تخلیه الکترواستاتیکی خودکار چراغ، استفاده از چراغ در مناطق کاری که امکان رخ دادن میدان الکتریکی قوی می باشد، مجاز نیست (برای مثال: الکترودهایی که با ولتاژ بالا جرقه می زنند، ...)
- قطعات آسیب دیده را فقط با قطعات یدکی اصلی که از شرکت سازنده تحویل می گیرید، تعویض نمایید.

۲- نکات عملیاتی:

- اگر لامپ بسوزد یا کارایی خود را از دست دهد و یا به انتهای طول عمر خود برسد، جریان برق از سرپیچ لامپ قطع خواهد شد و لامپ خاموش می شود.
- به علت مقاومت در برابر عوامل شیمیایی، فقط از پارچه نمدار برای تمیز کردن چراغ استفاده کنید و در صورت نیاز، از مواد شیمیایی و ملایم بدون حلال استفاده نمایید.
- برای جلوگیری از نفوذ رطوبت در چراغ، اغلب استفاده از گلند مخصوص (breathing gland) موثر است. اما فقط گلندی قابل استفاده است که توسط شرکت سازنده چراغ تایید شده باشد در صورت استفاده از این نوع گلند نکات کارکردی ذکر شده در دستورالعمل های مرتبط مورد توجه قرار گیرد.
- برای کاربری در محیطی با رطوبت بالا، چرخه کار کوتاه و دوره خاموشی طولانی، باید از چراغ نوع E1003...840 e استفاده شود.
- در حالت DC چراغ مدل 840...ZB e فقط از یک لامپ استفاده می شود.
- سیستم ترووایرینگ در چراغ های ضد انفجار می تواند با استفاده از تجهیزات اصلی کارخانه بعداً نیز در چراغ نصب شود.
- هر استفاده نادرست و یا غیرمجاز از چراغ موجب می شود که ضمانت نامه چراغ از اعتبار ساقط شود.

مدل‌های چراغ:

- e 840 ... (استاندارد)
- e 840 2 ... ZB (AC لامپ: جریان 2 ، DC لامپ: جریان 1)
- e 840 ... OS (بدون سوئیچ ایزوله کننده)
- e 840 ... PM (نصب به لوله)
- e 840... E1003 (نوع خاصی از چراغ برای زمانی است که محیط رطوبت بالایی دارد)

چراغ‌های ضدانفجار برای استفاده در مناطق Zone 1, Zone 2, Zone 21, Zone 22 به کار می‌روند.
حفاظت در برابر انفجار:

Ex e q IIC T4 Gb (e 840...Os) به ترتیب Ex II 2 G Ex d e q IIC T4 Gb (e 840...)
Ex II 2 G Ex d e mb IIC T4 Gb (e 840 ... E1003)
Ex II 2 G Ex e mb IIC T4 Gb (e 840 ... E1003 oS)
Ex II 2 D Ex tb IIIC T80° C Db

گواهی‌ها:

- 18/20 W-version: PTB 09 ATEX 2031 و IECEx PTB 09.044
- 36/40 W-version: PTB 07 ATEX 2040 و IECEx PTB 09.061
- 58/65 W-version: PTB 09 ATEX 2039 و IECEx PTB 09.050

لامپ‌ها:

لامپ‌های فلورسنتی خطی برای روشنایی عمومی با پین‌های برنجی و سرپیچ G13 مطابق با IEC 60081 و صفحه 2220, 2240, 2440, 2520, 2540.
18W, 36W و 58W با قطر 26mm
20W, 40W و 65W با قطر 38mm
لامپ‌هایی که استانداردهای مشخص شده را رعایت نمی‌کنند و لامپ‌های UV, LED, رنگی، دارای پوشش و ... مجاز نمی‌باشند.

ولتاژ نامی:

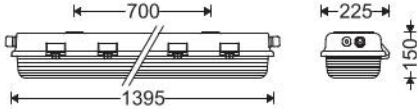
- 220 ... 240 V AC (e 840 ...) / 0, 50...60 HZ
- 220 ... 250 V AC (e 840 ... E1003) / 0, 50...60 HZ

کلاس عایقی: I

درجه حفاظت: IP66 (در صورت استفاده از گنبد ضدانفجار breathing بخش ۲ را ملاحظه کنید).

- 20°C ... +50°C (e 840 258 و e 840 236 E1003/ 258 E1003)
- 20°C ... +55°C (e 840 236 و e 840 218 E1003/ 136 E1003)
- 20°C ... +60°C (e 840 1.../218 و e 840 118 E1003/ 158 E1003)

ابعاد: (تمامی اندازه‌ها به mm می‌باشد)



قفل:

مرکزی: با آچار آلن شش گوش 13mm باز و بسته می‌شود. (Ø: حداکثر 18mm)

ورودی کابل:

کابل گلدن با رزوه سایز M25 x 1.5

محدوده آبیندی: 7-17mm (برای اورینگ آبیندی کوچک را خارج کنید)
گشتاورها: اتصالات رزوه‌ای: 3Nm پیچ‌های پرسی: 2Nm گشتاور پیچ‌های قفل شونده: 5Nm
کابل گلدن با رزوه سایز M20x1.5 (فقط مدل PM):

محدوده آبیندی: 7-13mm

گشتاورها: اتصالات رزوه‌ای: 2.3Nm پیچ‌های پرسی: 1.5Nm
هنگامی‌که مدلی خاص از چراغ را استفاده می‌کنید، اطلاعات برچسب را از روی صفحه ابتدایی مشاهده نمایید.

محدوده پذیرش اتصال هر ترمینال:

حداکثر 2x1-6 mm² (سیم مفتولی)

حداکثر ظرفیت جریان قابل تحمل: حداکثر 16A max

طول مورد نیاز برای روکش‌برداری سیم: 10-11mm

گشتاور پیچ ترمینال: 1,2Nm
هنگامی‌که مدل خاصی از چراغ را استفاده می‌کنید، اطلاعات برچسب را از صفحه ابتدایی مشخص کنید.

وضعیت عملکرد چراغ:

در کلیه جهات می‌تواند نصب شود به جز حالتی که دیفیوزر رو به بالا باشد.

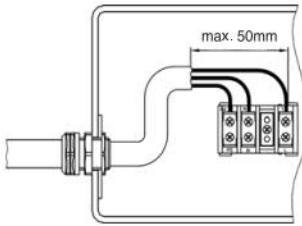


- ایمنی فقط تا زمانی تضمین می‌شود که چراغ در محدوده تعریف شده کار کند. ضمناً رعایت نکات نصب و سرویس الزامی است.
- نصب و سرویس این چراغ‌ها فقط باید توسط برق کار ماهر در کار با تجهیزات ضدانفجار صورت گیرد.
- در رابطه با حداقل و حداکثر دمای مجاز محیط باید به وسایل کاهنده یا افزایش دما توجه شود. (مانند گرمای مستقیم نور خورشید، وسایل سرمايشی)
- کاربرد این چراغ در محیط حاوی گرد و غبار قابل انفجار به مشخصات گرد و غبار محیطی بستگی دارد، لطفاً دقت شود اختلاف کافی بین حداکثر دمای سطح بیرونی چراغ و دمای اشتعال گرد و غبار محیط وجود داشته باشد.
- در صورت نصب چراغ در محل قابل دسترس که خطر تخلیه بار الکترواستاتیک وجود دارد، باید تمهیدات لازم جهت حفاظت اندیشیده شود.
- چراغ باید مطابق آنچه در دستورالعمل ذکر شده است، نصب شود... (بخش ۳، اطلاعات فنی مشاهده شود)

۴-۱- باز کردن چراغ

- قفل شش وجهی چراغ را در جهت مشخص شده "open" بچرخانید.
- حباب دیفیوزر را باز کنید.

۴-۲- اتصال الکتریکی



- رفلکتور را از سمت قفل شونده به بدنه باز کنید. در صورت نیاز، فنر نگهدارنده رفلکتور را عقب بکشید و آن را باز کنید.
- (به جز مدل 18/20W)
- گلند و پیچ قفل‌کننده عرضه شده به همراه چراغ را در حفره‌های مربوطه بپیچانید. (گشتاور در بخش اطلاعات فنی)
- کابل برق را از داخل گلند ضدانفجار عبور دهید. اگر دیسک محافظ وجود دارد، قبل از عبور کابل لازم است درآورده شود.
- پیچ پرسی گلند ضدانفجار را ببندید. (گشتاور در بخش اطلاعات فنی)



- کابل برق ورودی به چراغ را با تمهیداتی در برابر هرگونه نیروی کششی یا پیچشی محافظت کنید.
- قطر کابل برق ورودی باید با محدوده آیین‌گذاری گلند چراغ ضدانفجار مطابقت داشته باشد. (بخش اطلاعات فنی)
- ورودی‌های کابلی که استفاده نمی‌شود باید با پلاگ مسدود شوند (بخش اطلاعات فنی) در صورت وجود دیسک محافظ باید قبلاً درآورده شود.
- هادی کابل نباید به هنگام روکش برداری آسیب ببیند.
- در زمان روکش برداری کابل، به طول صحیح مورد نیاز که در بخش اطلاعات فنی ذکر شده، توجه شود.
- پوشش محافظ را از روی ترمینال بردارید.
- هادی را به ترمینال صحیح مطابق نشانه‌گذاری روی ترمینال متصل کنید. پیچ‌ها را محکم ببندید. حتی پیچ‌هایی را که مورد نیاز نمی‌باشد، سفت کنید. (گشتاور در بخش اطلاعات فنی)



- اهمیت دارد مطمئن شوید که هادی بدون روکش به طور کامل وارد ترمینال شده است و قسمت عایق کابل وارد نشده است.
- کاور محافظ را روی ترمینال قرار دهید.
- رفلکتور را در بدنه قرار دهید و به سمت پایین و زیر فنر نگهدارنده رفلکتور فشار دهید.
- نکته قابل توجه مربوط به اتصال کابل آرمورد:
- قبل از استفاده از هر نوع گلند و یا پیچ‌های قفل‌کننده متفاوت از آنچه عرضه شده است، ضروری است با کارخانه سازنده چراغ هماهنگ کنید.



- در مدل‌های بدون سوئیچ ایزوله، (e 840...OS) قبل از باز کردن چراغ، باید جریان برق اصلی قطع شود.
- بین‌های لامپ فلورسنت را در شکاف عمودی سرپیچ وارد کنید و آن را به سمت انتهای شکاف حرکت دهید.
- لامپ فلورسنت را به اندازه ۴۵ درجه بچرخانید تا قفل شود. در این حالت دیگر امکان چرخش لامپ در همین جهت وجود ندارد.
- برای خارج کردن لامپ باید آن را در جهت عکس بچرخانید. سپس انتهای آن را گرفته و از سرپیچ خارج کنید.

عملکرد سوئیچ ایزوله کننده:

- با این سوئیچ، جریان برق لامپ در زمان باز کردن حباب چراغ قطع خواهد شد. در این صورت می‌توان لامپها را در ایمنی کامل عوض کرد و در حالیکه چراغ برق‌دار می‌ماند.
- توجه: جریان برق ترمینال در صورت باز شدن چراغ قطع نخواهد شد.
- خارج کردن رفلکتور فقط در صورتی مجاز است که جریان برق به طور کامل قطع باشد.

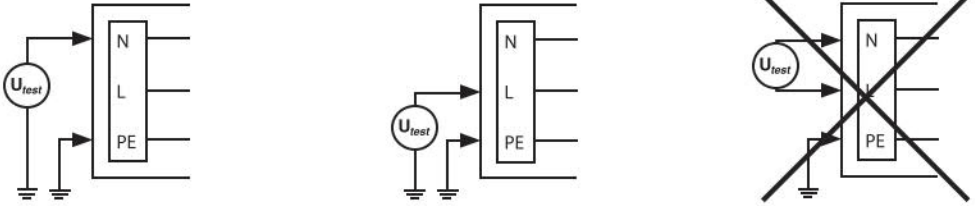
۴-۴- بستن چراغ

- حباب (دیفیوزر) را در لولاها قرار دهید و به سمت بدنه فشار دهید.
- قفل شش وجهی چراغ را جهت بستن چراغ در جهت "close" بچرخانید.
- دقت کنید بعد از بستن چراغ، همه قسمت‌های gasket به طور موثر تحت فشار قرار گرفته باشند.

۵- راه اندازی

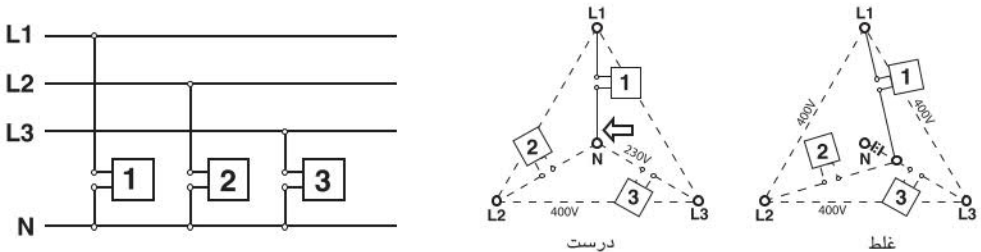
- قبل از راه‌اندازی این نوع چراغ، موارد زیر را بررسی کنید و مطمئن شوید که:
- چراغ مطابق با مقررات نصب شده است و در شرایط کارکرد آن برآورده شده است.
- گلند و پیچ‌های قفل‌کننده ضدانفجار به درستی در بدنه نصب شده‌اند. (مشخصات گشتاورها در بخش اطلاعات فنی)
- هر پیچ بررسی گلند ضدانفجار با گشتاور مورد نیازش بسته می‌شود. (مشخصات گشتاورها در بخش اطلاعات فنی)
- کابل اتصال به درستی وارد چراغ شده است و تحت هیچ تنشی نباشد.
- هادی بدون روکش کاملاً وارد ترمینال شده باشد و هیچ قسمتی از عایق سیم وارد ترمینال نشده باشد.
- پیچ اتصال ترمینال کاملاً محکم بسته شده باشد.
- لامپ مناسب با توان ارائه شده، استفاده شده است.
- لامپها به درستی نصب شده است.
- چراغ به درستی بسته شده است.
- Gasketها به طور مناسبی تحت فشار هستند.
- چراغ هیچ‌گونه آسیبی ندیده است.

- برای اندازه‌گیری مقاومت عایقی، ولتاژ آزمون فقط باید بین فاز و ارت و یا نول و ارت اعمال شود.
- بعد از پایان تست عایقی، سیم بین جریان برق و چراغ دوباره اتصال یابد.
- قبل از شروع عملکرد، اتصال سیم نول باید به درستی برقرار شده باشد تا از هرگونه آسیب به بالاست الکترونیکی جلوگیری شود. آسیب ممکن است ناشی از اضافه ولتاژ و عدم تقسیم بار مناسب باشد. (بخش ۲-۵)



۵-۲- بالاست الکترونیکی در عملکرد سه فاز

شکل زیر، سیم کشی چند چراغ یا گروهی از آن‌ها را در مدارهای سه فاز با یک سیم نول مشترک نشان می‌دهد. اگر سیم نول قطع شود و ولتاژ باقی بماند، ممکن است چراغ‌ها یا گروهی از آنها در معرض ولتاژ بالا قرار گیرد و در نتیجه بالاست الکترونیکی آسیب ببیند.



۶- نگهداری

- مطابق قوانین ملی هر کشوری که چراغ‌های ضد انفجار در آنجا نصب شده‌اند، به سرویس و نگهداری دوره‌ای نیازمندند مخصوصاً قطعاتی که از نظر انفجاری اهمیت دارند باید به دقت کنترل شوند. برای این منظور موارد زیر را به دقت بررسی نمایید:
- بدنه، حباب و gasket (درزگیرها) از بابت هرگونه ترک یا آسیب دیدگی.
- نصب صحیح و محکم بودن گلند ضد انفجار و پیچ‌های قفل‌کننده.
- به تمامی قطعات پلاستیکی مانند سرپیچ‌ها، بالاست‌ها و ترمینال‌ها از نظر تغییر رنگ، دفرمه شدن و آسیب‌دیدگی توجه شود.
- هادی سیم در جای مناسب قرار گرفته باشد و شرایط عایق بودن کابل رعایت شده باشد.
- چراغ به درستی بسته شده باشد و gasket‌ها کارا و موثر باشند.



در بخش‌های پلاستیکی چراغ به علت وجود بار الکترواستاتیک احتمال ایجاد جرقه وجود دارد. بنابراین چراغ ضدانفجار را هیچ‌گاه با دستمال خشک تمیز نکنید. برای تمیز کردن بدنه چراغ، خارج و داخل کاور و اجزای پلاستیکی داخلی آن تنها از پارچه نرم بدون پرز و یا اسفنج نمدار با آب سرد یا ولرم استفاده نمایید. (در صورت اضطراری بودن با یک تمیز کننده ملایم)

در صورت استفاده از چراغ در محیط پر گرد و غبار به موارد زیر توجه کنید:
 - ذرات گرد و غبار از نظر حرارتی عایق هستند. لازم است که گرد و غبار روی چراغ به طور منظم تمیز شود.
 - اگر لایه گرد و غبار از 5mm افزایش یابد، لازم است اطمینان حاصل شود که دمای سطح چراغ از دمای ماکزیمم گرد و غبار مربوطه بیشتر نمی‌شود (با در نظر گرفتن ضخامت لایه گرد و غبار). لایه غبار هرگز نباید از 50mm تجاوز کند.

۲-۶- تعمیر و نگهداری چراغ

- در محیط پر گرد و غبار، قبل از باز کردن حباب چراغ، چراغ باید تمیز شود.
 - چراغ‌های بدون سوئیچ ایزوله‌کننده، (OS...840 e)، قبل از باز کردن باید از مدار برق اصلی جدا شوند.
 - در چراغ‌های با سوئیچ ایزوله‌کننده، خارج کردن رفلکتور زمانی مجاز است که اتصال برق برقرار نباشد.
 - باید مطمئن شوید هنگامی که حباب چراغ باز است، گرد و غبار وارد چراغ نمی‌شود.
 - هرگونه قطعه آسیب دیده چراغ ضدانفجار را با قطعات یدکی اصلی کارخانه سازنده چراغ تعویض نمایید.
 - تعویض لامپ مطابق بخش ۳-۴ این دستورالعمل انجام شود.

۷- عیب‌یابی

در صورتی که چراغ روشن نمی‌شود، موارد زیر را کنترل کنید:
 - آیا لامپ سالم است و به درستی در چراغ قرار گرفته است؟
 - آیا چراغ به درستی بسته شده است؟ (فقط چراغ با مدل‌های سوئیچ ایزوله‌کننده)
 - آیا بالاست چراغ سالم است؟
 - در نظر داشته باشید که بالاست الکترونیک یک قطع‌کننده دارد. یعنی اگر لامپ بسوزد یا آسیب ببیند یا به انتهای طول عمر خود برسد، خروجی بالاست قطع خواهد شد. این شرایط خطا با خاموش کردن لامپ و مجدداً روشن کردن آن، دوباره ظاهر می‌شود.
 - قبل از اینکه بررسی‌های دیگری انجام شود، سلامت بالاست الکترونیکی را با لامپ‌هایی از سری تولیدی متفاوت یا سازنده متفاوت کنترل کنید.
 - آیا سوئیچ ایزوله‌کننده به درستی کار می‌کند؟

دستورالعمل نصب و بهره برداری براکت آویز

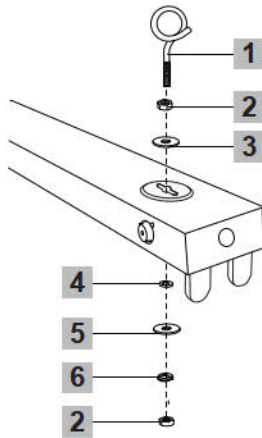
Instruction for installation and utilization of suspension bracket

إرشادات تركيب واستخدام كتيفة التعليق

| | |
|---|---|
| <p>FA</p> <p>EN</p> <p>AR</p> |  |
| <p>کارخانه: بابل - کیلومتر ۹ جاده بابلسر</p> <p>تلفن: ۰۱۱-۳۲۳۸۳۹۱۱</p> <p>فکس: ۰۱۱-۳۲۳۸۳۹۲۳</p> <p>www.mazinoor.com</p> | <p>Factory: Km-9 Babol-Babolsar Rd. Babol, Iran 47451-83111</p> <p>Tel: +98 11 32383911 Fax: +98 11 32383923 Email:sales@mazinoor.com</p> |

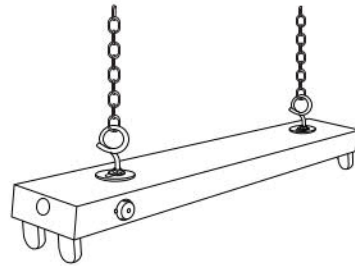
SA-Bracket / SC-Bracket

(برای چراغ‌های فورته، سیلمت و ضد انفجار ZONE 2)
(For FORTE, SEALMET and ZONE 2 EX-PROOF luminaires)
(لمصابيح فورته، سيلميت و المضاد للتفجير ZONE 2)



اجزای براکت آویز Suspension bracket components

- | | |
|-----------------------------|------------------------|
| 1- Galvanized hook | ۱- قلاب آویز گالوانیزه |
| 2- Galvanized nut | ۲- مهره گالوانیزه |
| 3- Galvanized flat washer | ۳- واشر تخت گالوانیزه |
| 4- Plastic washer | ۴- واشر پلاستیکی |
| 5- Galvanized flat washer | ۵- واشر تخت گالوانیزه |
| 6- Galvanized spring washer | ۶- واشر فنری گالوانیزه |



7001006306

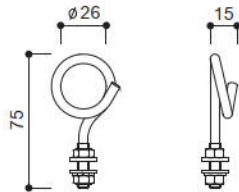
لازم به ذکر است که در براکت سقفی SC-Bracket جنس مهره و واشرها استیل می‌باشد. سیلمت، ضد انفجار Zone 2: برای نصب براکت باید واشر لاستیکی و واشر تخت ارائه شده در بسته‌بندی چراغ استفاده شود. فورته: استفاده از واشر لاستیکی در چراغ فورته الزامی نیست.

Note that in ceiling bracket (SC-Bracket), nuts and washers are made of stainless steel.

SEALMET, ZONE 2 EX-PROOF: Rubber and flat washers available in luminaire package must be used for mounting the bracket.

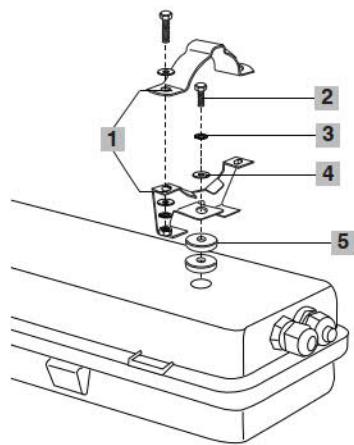
Forte: It's not necessary to use rubber washer for this luminaire.

جدیر بالذكر بأن الصامولة والملقات في الكتيفة السقفية SC-Bracket مصنوعتان من الفولاذ المقاوم للصدأ. سيلميت، مضاد للانفجار Zone 2: يجب استخدام الحلقة المطاطية والحلقة المسطحة الموجودة في علبة طقم المصباح لتثبيت الكتيفة. فورته: لا حاجة لاستخدام الحلقة المطاطية في مصباح فورته.

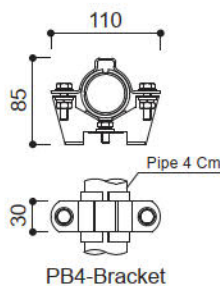


ش.ص. CM-049 ک.م. W-CM006/02 تاریخ اجرا: ۹۱/۰۵/۱۶ کد ردیابی: RF-94-3905

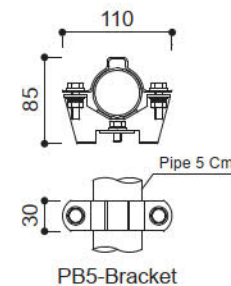
ZONE 1



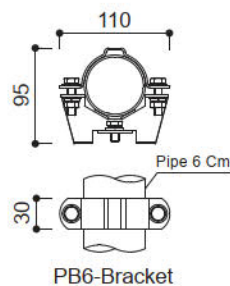
| Pole mount components | اجزای برکت لوله |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| 1- Steel pole bracket | ۱- برکت لوله استیل |
| 2- Steel screw | ۲- پیچ استیل |
| 3- Steel split washer | ۳- واشر فنری استیل |
| 4- Steel flat washer | ۴- واشر تخت استیل |
| 5- Plastic washer | ۵- واشر پلاستیکی |
| 6- Pole clamp converter from 5 to 4 | ۶- تبدیل بست لوله ۵ به لوله ۴ |



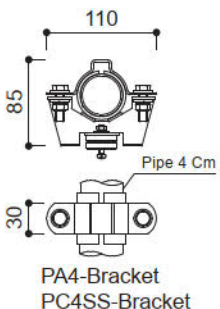
PB4-Bracket



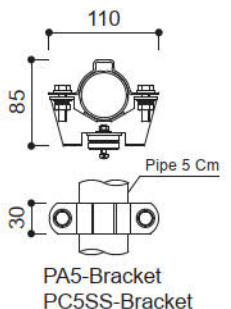
PB5-Bracket



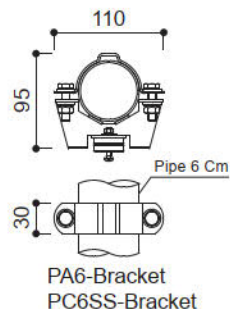
PB6-Bracket



PA4-Bracket
PC4SS-Bracket



PA5-Bracket
PC5SS-Bracket



PA6-Bracket
PC6SS-Bracket

FA

EN

AR



کارخانه: بابل - کیلومتر ۹ جاده بابلسر
خدمات پس از فروش: ۰۲۱-۸۵۵۷۵

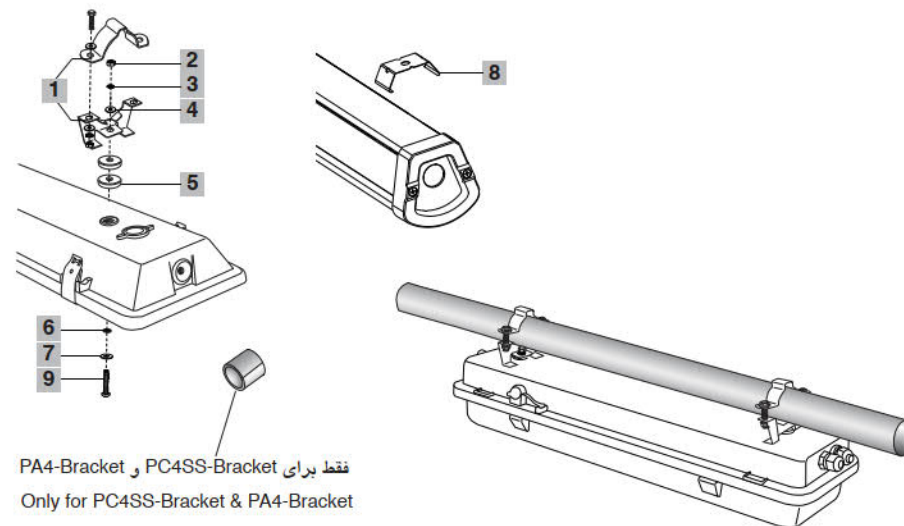
تلفن: ۰۱۱-۳۲۳۸۳۹۱۱
فکس: ۰۱۱-۳۲۳۸۳۹۲۳
www.mazinoor.com

Factory: Km-9 Babol-Babolsar Rd. Babol, Iran 47451-83111
Tel: +98 11 32383911 Fax: +98 11 32383923 Email:sales@mazinoor.com

PA4-Bracket / PA5-Bracket / PA6-Bracket
PC4SS-Bracket / PC5SS-Bracket / PC6SS-Bracket

(برای چراغهای لومیلاین، سیلیوم، لدیسیل، ایزولا، سیلمت، فورته و ضد انفجار ZONE 2)
(For LUMILINE, SEALIUM, LEDISEAL, ISOLA, SEALMET, FORTE and ZONE 2 EX-PROOF luminaires)
(لمصابيح لوميلاین، سيليوم، لدیسیل، ایزولا، سیلمت، فورته والمضاد للتفجير ZONE 2)

| Pole mount components | LUMILINE, ISOLA SEALIUM, LEDISEAL | ZONE 2 | FORTE | SEALMET | اجزای برکت لوله |
|---------------------------|--------------------------------------|--------|-------|---------|------------------|
| 1- Pole mount bracket | 1 | 1 | 1 | 1 | ۱- برکت لوله |
| 2- Nut | 1 | 1 | 1 | 1 | ۲- مهره |
| 3- Split lock washer | 1 | 1 | 1 | 1 | ۳- واشر فنری |
| 4- Flat washer of bracket | 1 | 1 | 1 | 1 | ۴- واشر تخت برکت |
| 5- Plastic washer | 2 | 1 | 2 | 2 | ۵- واشر پلاستیکی |
| 6- Rubber washer | - | 1 | - | 1 | ۶- واشر لاستیکی |
| 7- Flat washer | - | 1 | - | 1 | ۷- واشر تخت چراغ |
| 8- Mounting bracket | 2 | - | - | - | ۸- بست نصب |
| 9- Screw | 1 | 1 | 1 | 1 | ۹- پیچ |



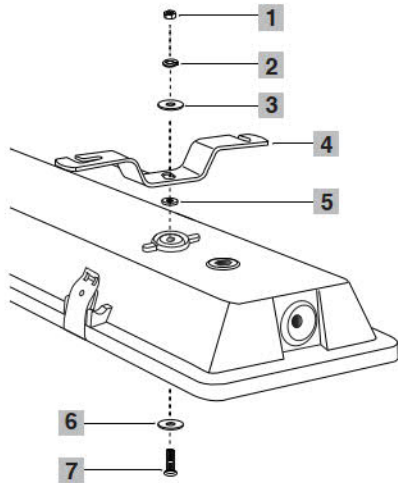
فقط برای PA4-Bracket و PC4SS-Bracket
Only for PC4SS-Bracket & PA4-Bracket

CA-Bracket / CCSS-Bracket

(برای چراغ‌های سیلا، سیلوکس، سیلمت، فورته و ضد انفجار ZONE 2)

(For SEALA, SEALUX, SEALMET, FORTE and ZONE 2 EX-PROOF luminaires)

(لمصابيح سيلا، سيلوكس، سيلميت، فورته و المضاد للتفجير ZONE 2)



اجزای براکت سقفی Ceiling bracket components

- | | |
|--------------------------|-----------------|
| 1- Nut | مهره ۱- |
| 2- Split lock washer | واشر فنری ۲- |
| 3- Flat washer | واشر تخت ۳- |
| 4- Ceiling mount bracket | براکت سقفی ۴- |
| 5- Plastic washer | واشر لاستیکی ۵- |
| 6- Flat washer | واشر تخت ۶- |
| 7- Screw | پیچ ۷- |

سیلا و سیلوکس: به جای واشر تخت (شماره ۶) از واشر کشویی داخل چراغ استفاده شود. سیلا، سیلوکس، سیلمت و ضد انفجار Zone 2: برای نصب براکت باید واشر لاستیکی و واشر تخت ارائه شده در بسته‌بندی چراغ استفاده شود.

فورته: استفاده از واشر لاستیکی در چراغ فورته الزامی نیست.

* لازم به ذکر است که در براکت سقفی CA-Bracket جنس قطعات از ورق گالوانیزه با پیچ و مهره گالوانیزه و در CCSS-Bracket جنس قطعات از ورق استیل با پیچ و مهره استیل است.

SEALA and SEALUX: To mount the bracket, please use slider washer included in luminaire package instead of flat washer (No.6)

SEALA, SEALUX, SEALMET and Zone 2 EX-PROOF: Rubber and flat washers available in luminaire package must be used for mounting the bracket.

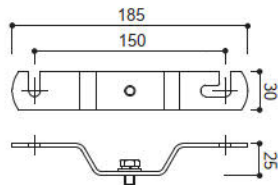
FORTE: It's not necessary to use rubber washer for this luminaire.

* Note that in pole bracket CA-Bracket, components are made of galvanized sheet with galvanized screws and nuts, whereas, in CCSS-Bracket components are made of steel sheets with stainless steel screws and nuts.

سیلا و سیلوکس: لتزکيب الحامل، يرجى استخدام الواشر المتدرجة المضمنة في حزمة الانارة بدلاً من الواشر المسطحة. سیلا، سیلوکس، سیلمت و مضاد للانفجار Zone 2: يجب استخدام الحلقة المطاطية والحلقة المسطحة الموجودة في علبة المصباح لتثبيت الكتيفة.

فورته: لا حاجة لاستخدام الحلقة المطاطية في مصباح فورته.

* جدير بالذكر بأن قطع كتيفة الانبوب CA-Bracket والبراغي والصامولات مصنوعة من الورق المغلفن و في كتيفة CCSS-Bracket من ورق الصلب المقاوم للصدأ.



FA

EN

AR

آنج عالی ست بزمیم

کارخانه: بابل - کیلومتر ۹ جاده بابلسر
خدمات پس از فروش: ۰۲۱-۸۵۵۷۵

تلفن: ۰۱۱-۳۲۳۸۳۹۱۱
فکس: ۰۱۱-۳۲۳۸۳۹۲۳
www.mazinoor.com

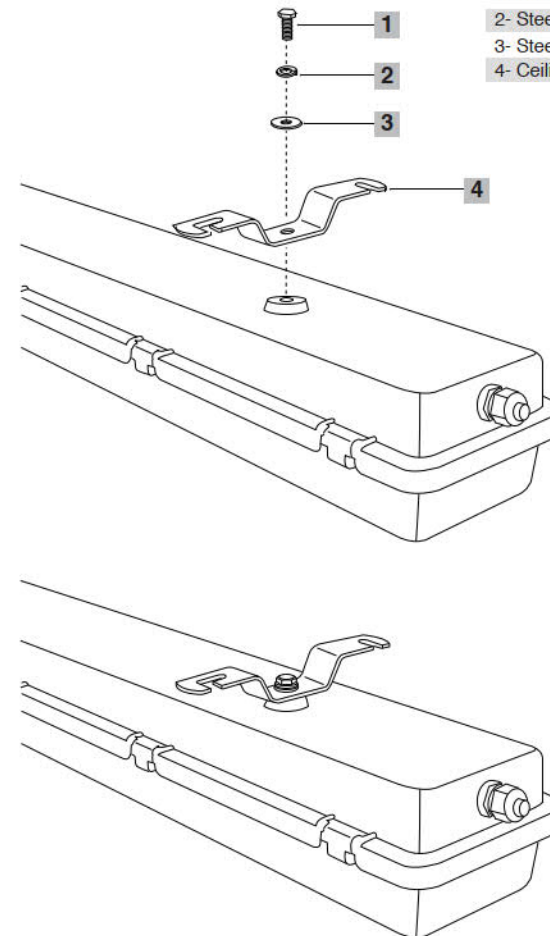
Factory: Km-9 Babol-Babolsar Rd. Babol, Iran 47451-83111
Tel: +98 11 32383911 Fax: +98 11 32383923 Email:sales@mazinoor.com

CBSS-Bracket

ZONE1

اجزای براکت سقفی Ceiling bracket components

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| 1- Steel screw | پیچ استیل ۱- |
| 2- Steel split washer | واشر فنری استیل ۲- |
| 3- Steel flat washer | واشر تخت استیل ۳- |
| 4- Ceiling mount bracket | براکت سقفی ۴- |



7001006110

دستور العمل نصب و بهره برداری براکت دیواری

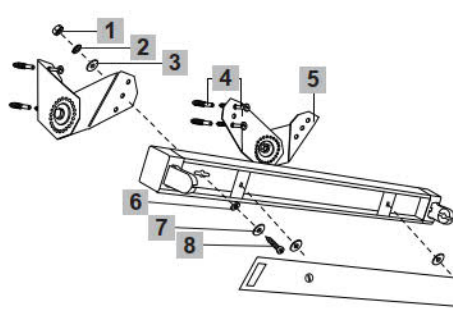
Instruction for installation and utilization of wall mounting brackets

إرشادات تركيب واستخدام الكتيفة الجدارية

| | |
|---|---|
| <p>FA</p> <p>EN</p> <p>AR</p> |  |
| <p>کارخانه: بابل - کیلومتر ۹ جاده بابلسر</p> <p>تلفن: ۰۱۱-۳۲۳۸۳۹۱۱</p> <p>فکس: ۰۱۱-۳۲۳۸۳۹۲۳</p> <p>www.mazinoor.com</p> | <p>Factory: Km-9 Babol-Babolsar Rd. Babol, Iran 47451-83111</p> <p>Tel: +98 11 32383911 Fax: +98 11 32383923 Email:sales@mazinoor.com</p> |

(برای چراغ‌های سیلا، سیلوکس، فورته و ضد انفجار ZONE 2)
(For SEALA, SEALUX, FORTE and ZONE 2 EX-PROOF luminaires)
(لمصابيح سيلا، سيلوكس، فورته و المضاد للتفجير ZONE 2)

WA-Bracket



Wall mount bracket components

- | انگلیسی | فارسی |
|----------------------------------|---------------------------|
| 1- Galvanized nut | ۱- مهره گالوانیزه |
| 2- Galvanized spring washer | ۲- واشر فنری گالوانیزه |
| 3- Galvanized flat washer | ۳- واشر تخت گالوانیزه |
| 4- Screw and plug | ۴- پیچ و رولپلاک |
| 5- Galvanized wall mount bracket | ۵- براکت دیواری گالوانیزه |
| 6- Plastic washer | ۶- واشر پلاستیکی |
| 7- Galvanized flat washer | ۷- واشر تخت گالوانیزه |
| 8- Galvanized screw | ۸- پیچ گالوانیزه |

اجزای براکت دیواری

سیلوکس: واشر پلاستیکی در پشت چراغ بسته می‌شود.
سیلوکس و ضد انفجار ZONE 2: برای نصب براکت باید واشر لاستیکی و واشر تخت ارائه شده در بسته بندی چراغ استفاده شود.
سیلا: در این چراغ به جای بدنه، بسته‌های استنلس استیل سیلا بین پیچ و واشر پلاستیکی قرار می‌گیرد.
* زاویه چرخش برای چراغ سیلا ۴۵ درجه می‌باشد.
فورته: استفاده از واشر لاستیکی در چراغ فورته الزامی نیست.

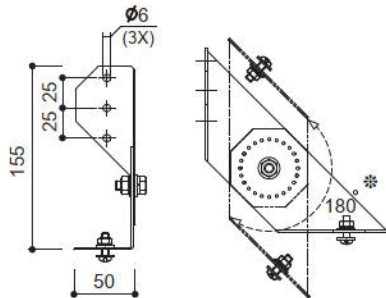
SEALUX: Rubber washer mounts in back of the luminaire.

SEALUX and ZONE 2 EX-PROOF: Rubber and flat washers available in luminaire package must be used for mounting the bracket.

SEALA: In this luminaire, stainless steel clamps will be used between screw and rubber washer instead of body. Rotation angle is 45o for SEALA luminaire.

FORTE: It's not necessary to use rubber washer for this luminaire.

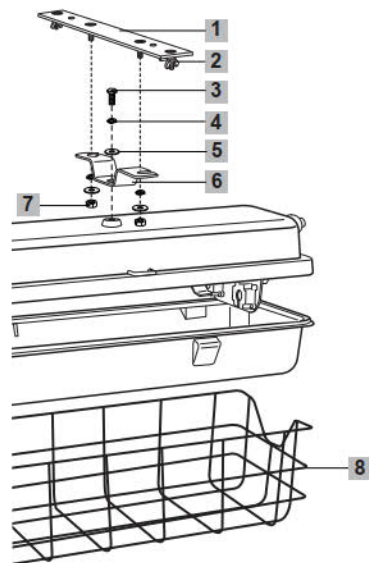
سیلوکس: يتم ربط الحلقة المطاطية خلف المصباح.
سیلوکس و مضاد للانفجار ZONE 2: يجب استخدام الحلقة المطاطية والحلقة المسطحة الموجودة في علبة طقم المصباح لتثبيت الكتيفة.
سیلا: يتم وضع قابضات (الإبزيم) سیلا المصنوعة من الصلب المضاد للصدأ بين البرغي والحلقة المطاطية بدلا من الهيكل.
* زاوية الدوران لمصباح سیلا تبلغ ۴۵ درجة.
فورته: لا حاجة لاستخدام الحلقة المطاطية في مصباح فورته.



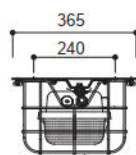
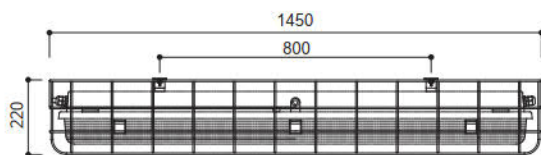
ش.ص. CM-049 ک.م. W-CM006/02 تاریخ اجرا: ۹۱/۰۵/۱۶ کد ردیابی: DOC-024

7001006508

WGBF236-Bracket
ZONE1



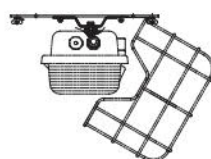
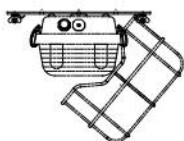
| Wire guard components | اجزای حفاظ فلزی |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1- Mounting bracket | ۱- تسمه نصب |
| 2- Wing nut and guard cover | ۲- مهره خروسی و روبند حفاظ |
| 3- Screw | ۳- پیچ |
| 4- Spring washer | ۴- واشر فنری |
| 5- Flat washer | ۵- واشر تخت |
| 6- Ceiling mount bracket | ۶- براکت سقفی |
| 7- Nut | ۷- مهره |
| 8- Wire guard | ۸- حفاظ فلزی |



با شل کردن مهره‌های خروسی یک طرف حفاظ و آزاد کردن روبندها، حفاظ آویز شده و امکان تعمیرات و نگهداری چراغ مهیا می‌شود.

By loosening the wing nuts from one side of wire guard and unloose the covers, the guard will be suspended and the luminaire is ready for service and maintenance.

پارخ‌های الصامولات Croup nut من احدى جهات الواقى و اطلاق الأفتنة، يتم تعليق الواقى و تتوفر امكانية تصليح و صيانة المصباح.



دستورالعمل نصب و بهره برداری حفاظ فلزی

Instruction for installation and utilization of wire guard

إرشادات تركيب واستخدام الواقى المعدنى

FA

EN

AR



آیچن عالیست نورایم



کارخانه: بابل - کیلومتر ۹ جاده بابلسر

تلفن: ۰۱۱-۳۲۳۸۳۹۱۱

فکس: ۰۱۱-۳۲۳۸۳۹۲۳

www.mazinoor.com

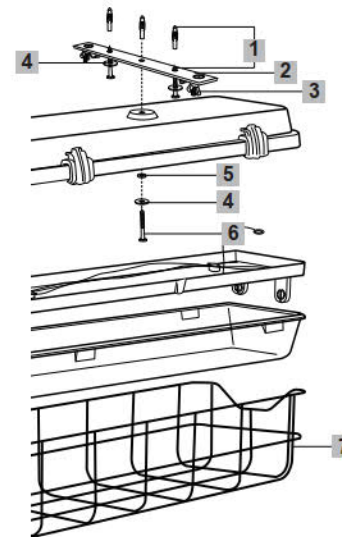
Factory: Km-9 Babol-Babolsar Rd. Babol, Iran 47451-83111
Tel: +98 11 32383911 Fax: +98 11 32383923 Email:sales@mazinoor.com

WGAF136-Bracket / WGAF236-Bracket

(برای چراغ‌های سیلا، سیلوکس و ضد انفجار ZONE 2)

(For SEALA, SEALUX and ZONE 2 EX-PROOF luminaires)

(لمصابيح سيلا، سيلوكس والمضاد للتفجير ZONE 2)



| Wire guard components | اجزای حفاظ فلزی |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1- Screw and plug | ۱- پیچ و رولپلاگ |
| 2- Mounting bracket | ۲- تسمه نصب |
| 3- Wing nut and guard cover | ۳- مهره خروسی و روبند حفاظ |
| 4- Flat washer | ۴- واشر تخت |
| 5- Plastic washer | ۵- واشر پلاستیکی |
| 6- Screw | ۶- پیچ |
| 7- Wire guard | ۷- حفاظ فلزی |

سیلوکس و ضد انفجار ZONE 2: برای نصب براکت باید واشر لاستیکی و واشر تخت ارائه شده در بسته‌بندی چراغ استفاده شود. سیلا: در این چراغ به جای بدنه، بسته‌های استنلس استیل سیلا بین پیچ و واشر پلاستیکی قرار می‌گیرد.

SEALUX and ZONE 2 EX-PROOF: Rubber and flat washers available in luminaire package must be used for mounting the bracket.

SEALA: In this luminaire, stainless steel clamps of SEALA will be used between screw and rubber washer instead of body.

سیلوکس و مضاد لانفجار ZONE 2: يجب استخدام الحلقة المطاطية والحلقة المسطحة الموجودة في علبة طقم المصباح لتثبيت الكتيفة. سيلا: يتم وضع قابضات (الإبزيم) سيلا المصنوعة من الصلب المضاد للصدأ بين البرغي والحلقة المطاطية بدلا من الهيكل.

